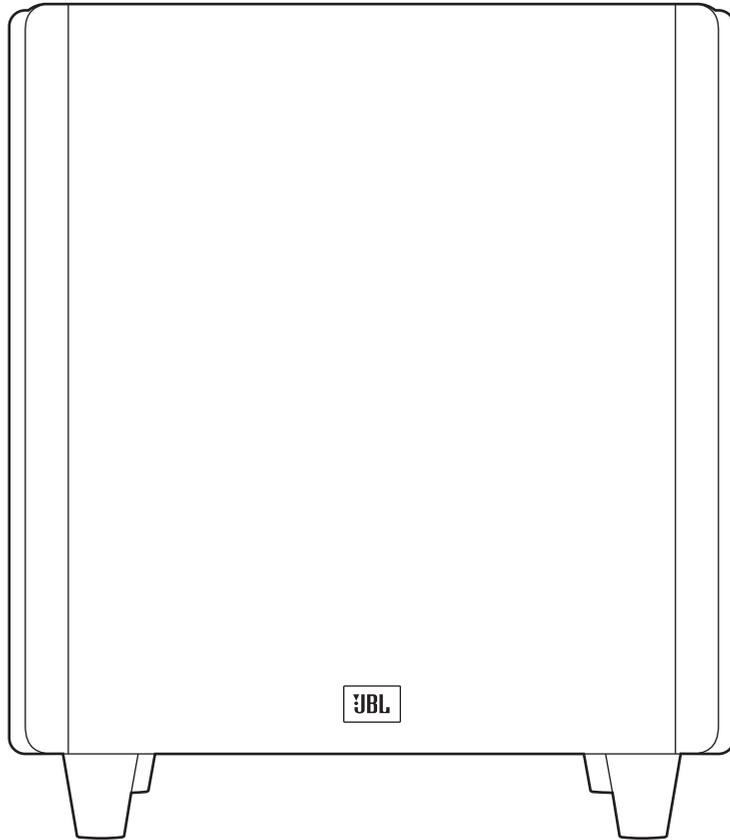




# STUDIO 650P/660P

مضخم صوت كهربائي

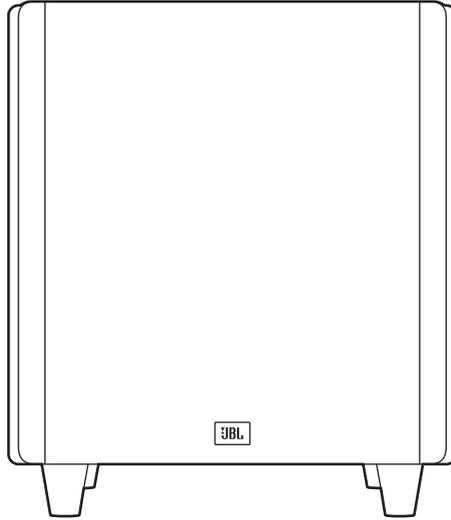


دليل المالك



# STUDIO 650P/660P

مضخم صوت كهربائي



650P/660P

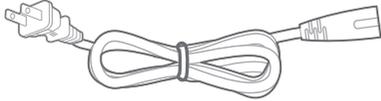
## نشكركم على شراء هذا المنتج من JBL®

نحن واثقون من أن مضخم صوت JBL سيوفر لك كل لحظات الاستمتاع التي تتوقعها - وأنه عندما تفكر في شراء معدات صوت إضافية لمنزلك أو سيارتك أو محل عملك، فسوف تختار دائمًا منتجات JBL.

يحتوي دليل البدء السريع هذا على جميع المعلومات التي تحتاجها لإعداد مضخم الصوت الجديد وتوصيله وضبطه. لمزيد من المعلومات المفصلة، يمكنك زيارة موقعنا الإلكتروني: [www.jbl.com](http://www.jbl.com)

يشتمل مضخم الصوت الجديد من JBL® على محول عالي الأداء ومكبر صوت مدمج والذي يوفر أداءً ديناميكيًا قويًا ودقيقًا ومنخفض التردد مما يجعل الموسيقى التصويرية والموسيقى داخل الفيلم أكثر إثارة. ويتميز الجهاز بسهولة التوصيل والإعداد وذلك من خلال مرشح عبور قابل للتعديل وأدوات تحكم في الطور وإمكانية تشغيل/إيقاف تشغيل تلقائية.

## العناصر المرفقة



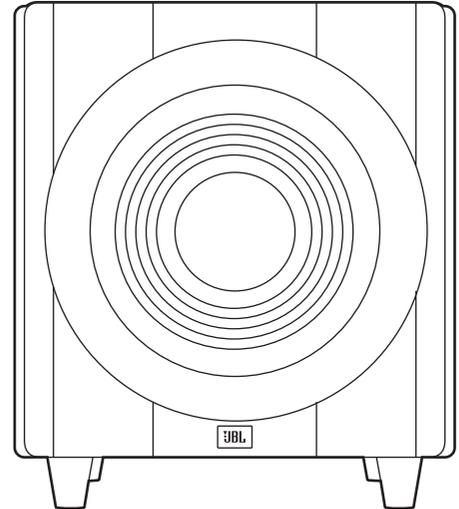
1X

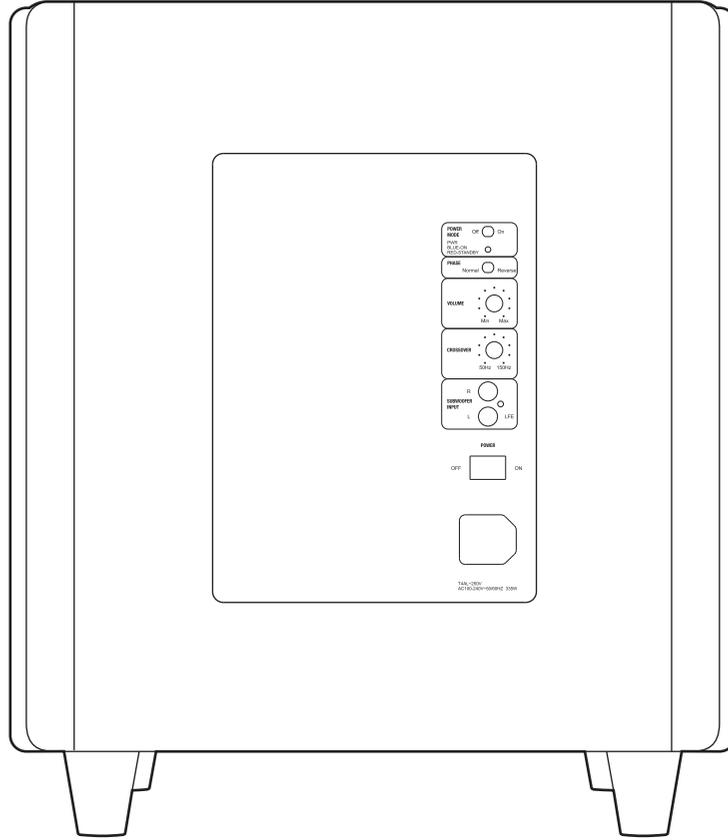
ملاحظة: يختلف نوع قابس الطاقة باختلاف المناطق.



4X

## دليل المالك





#### ١) وضع التشغيل:

عند الانتقال إلى وضع "تلقائي"، سيكون مضخم الصوت عندئذٍ في وضع "الاستعداد". وسوف ينتقل تلقائيًا إلى وضع التشغيل عند اكتشاف إشارة الصوت ثم يعود إلى وضع الاستعداد عندما يتعذر الكشف عن أي إشارة للصوت بعد مرور ١٠ دقائق تقريبًا. يؤدي ضبط هذا المفتاح على وضع "تشغيل" إلى توصيل الجهاز بالطاقة إلى أن يتم إيقاف تشغيل مفتاح الطاقة.

#### ٢) مصباح LED لوضع التشغيل/الاستعداد:

عندما يكون مفتاح الطاقة في الوضع "تشغيل"، يشير مصباح LED هذا إلى ما إذا كان مضخم الصوت في وضع التشغيل أم الاستعداد.

- عندما يضيء مصباح LED باللون الأزرق، يكون مضخم الصوت في وضع التشغيل.
- عندما يضيء مصباح LED باللون الأحمر، يكون مضخم الصوت في وضع الاستعداد.

#### ٣) مفتاح الطور:

يحدد هذا المفتاح ما إذا كانت حركة محول مضخم الصوت التي تُشبه المكبس نحو الداخل والخارج تقع داخل الطور مع السماعات الرئيسية. وإذا كان من المفترض تشغيل مضخم الصوت خارج الطور مع السماعات الرئيسية، فيمكن أن تلغي الموجات الصوتية الصادرة من السماعات الرئيسية جزئيًا الموجات الصوتية من مضخم الصوت، مما يقلل من أداء الصوت الجهير والتأثير الصوتي. وتعتمد هذه الظاهرة جزئيًا على وضع جميع السماعات بالنسبة لموضع الاستماع وبين بعضها بعضًا داخل الغرفة.

#### ٤) التحكم في مرشح العبور:

يُحدد هذا النمط من التحكم التردد الأعلى الذي يقوم عنده مضخم الصوت بإصدار الأصوات. فكلما قمت بزيادة قيمة تعيين التحكم في مرشح العبور، كلما ارتفع تردد مضخم الصوت وتداخل الصوت الجهير "مع ذلك الصادر من السماعات. حيث يساعد هذا الضبط على تحقيق الانتقال السلس لترددات الصوت الجهير بين مضخم الصوت والسماعات لمجموعة متنوعة من الغرف المختلفة ومواقع مضخم الصوت.

#### ٥) مستوى الصوت:

استخدم عنصر التحكم هذا لضبط مستوى صوت مضخم الصوت. حيث يمكنك إدارة المقيض في اتجاه عقارب الساعة لزيادة مستوى الصوت أو إدارته في عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض مستوى الصوت.

#### ٦) مضخم الصوت (دخل LFE):

صِل مضخم الصوت بالخارج المخصص لمضخم الصوت/LFE لجهاز استقبال/معالج.

#### ٧) مفتاح التشغيل:

اضبط هذا المفتاح على وضع "تشغيل" لتشغيل مضخم الصوت. أما إذا كنت ستغيب بعيدًا عن المنزل، أو لن تستخدم مضخم الصوت لفترة طويلة، فاحرص على ضبط هذا المفتاح على وضع "إيقاف التشغيل" للحفاظ على الطاقة.

#### ٨) دخل الطاقة:

بعد توصيل دخل مضخم الصوت والتحقق منه، صِل سلك الطاقة بمقيس كهربائي نشط وغير محوّل بهدف التشغيل السليم لمضخم الصوت.

تجنب توصيل سلك الطاقة في مقابس الملحقات الموجودة في بعض مكونات الصوت.

## تحديد موضع مضخم الصوت

يرتبط أداء مضخم الصوت بصورة مباشرة بموضعه في غرفة الاستماع إضافة إلى موقعه المادي بالنسبة لكل السماعات الأخرى في النظام.

على الرغم من أن أذاننا لا تتمكن بصفة عامة من سماع الأصوات الاتجاهية ذات الترددات المنخفضة عندما يعمل مضخم الصوت، إلا أنه عند تركيب مضخم صوت داخل غرفة محدودة المساحة، فإن الانعكاسات والموجات المستقرة والامتصاصات المتولدة داخل الغرفة ستؤثر بقوة على أداء أي نظام من مضخم الصوت. ونتيجة لذلك، يصبح تحديد الموقع لمضخم الصوت في الغرفة أمرًا مهمًا بالنسبة لمستوى الصوت الجيهر الناتج وجودته.

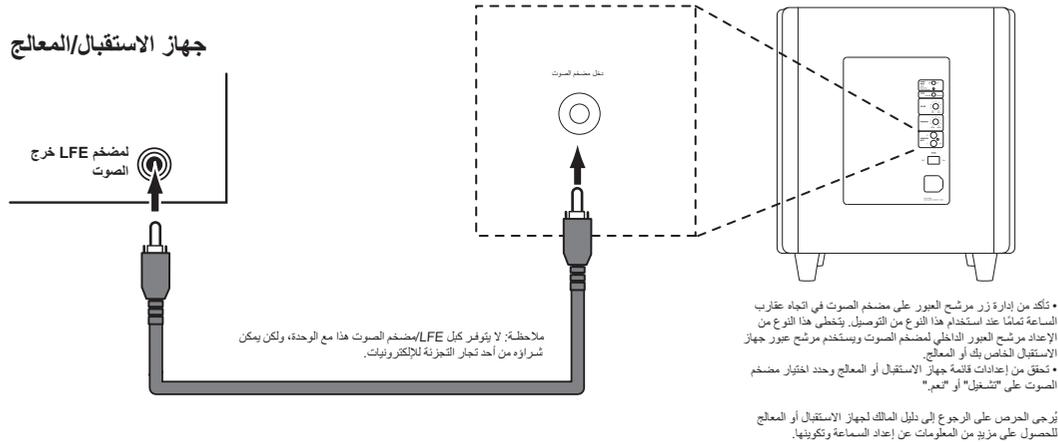
على سبيل المثال، عند وضع مضخم الصوت بجانب الجدار، يرتفع مستوى الصوت الجيهر في الغرفة؛ وعند وضعه في زاوية (١)، يرتفع مستوى الصوت الجيهر إلى الحد الأقصى في الغرفة. ومع ذلك، يمكن أن يؤدي وضع الجهاز في الزاوية أيضًا إلى زيادة التأثير الممرر للموجات المستقرة على أداء الصوت الجيهر. يمكن أن يختلف هذا التأثير تبعًا لموضع الاستماع - فقد تُسفر بعض مواضع الاستماع عن نتائج جيدة جدًا في حين قد تُسفر بعض المواضع الأخرى عن نتائج زائدة عن الحد (أو أقل من الحد) عند ترددات معينة.

يمكن أن يؤدي وضع مضخم الصوت عند المستوى نفسه مع السماعات اليسرى واليمنى (٢) إلى الحصول على أفضل تكامل بين صوت مضخم الصوت وذلك الصادر من السماعات اليسرى واليمنى وذلك في الكثير من الغرف. أما في بعض الغرف، يمكن أن ينتج أفضل أداء لمضخم الصوت عند وضعه خلف موضع الاستماع (٣).

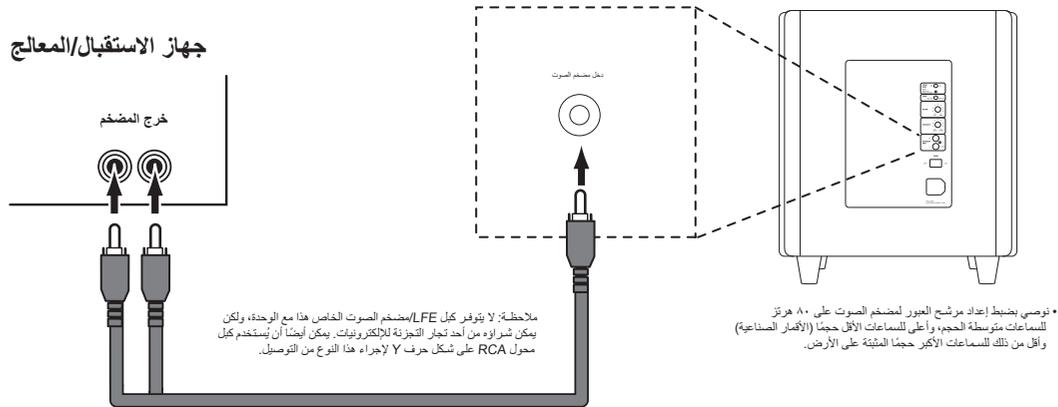
نحن نوصي بشدة بإجراء تجربة اختبار للموضع قبل اختيار الموقع النهائي لمضخم الصوت. وتتمثل إحدى الطرق التي يمكنك من خلالها تحديد موضع لمضخم الصوت في وضعه مؤقتًا في موضع الاستماع وتشغيل الموسيقى باستخدام محتوى صوت جيهر قوي. ثم انتقل إلى مواقع مختلفة في الغرفة أثناء تشغيل النظام (وضع أذنك حيث يمكن أن يوجد مضخم الصوت)، والاستماع حتى يمكنك تحديد الموقع الذي يكون فيه أداء الصوت الجيهر أفضل. ثم ضع مضخم الصوت في ذلك الموضع.

## توصيل مضخم الصوت

جهاز استقبال أو مضخم/معالج مع خرج (LFE) مضخم صوت مخصص للصوت الجيهر المرشح المنخفض



جهاز استقبال أو مضخم/معالج مع خرج مضخم



## STUDIO 660P

## STUDIO 650P

نظام مضخم صوت كهربائي مقياس ١٢ بوصة مع مكبر صوت بقوة ١٠٠٠ وات

- مضخم صوت PolyPlas منخفض التردد مقياس ١٢ بوصة (٣٠٥ مم)
- الطاقة: ٥٠٠ وات قيمة فعالة للتيار (١٠٠٠ وات ديناميكي)
- استجابة التردد: ١٥٠ - ٢٨ هرتز
- ترددات مرشح العبور: ١٥٠ - ٥٠ هرتز (متنوع) (٢٤ ديسيبيل/مجموعة ٤ مائية
- أدوات التحكم: تحكم تلقائي في الطاقة ومرشح العبور والمستوى والطور
- الدخل: عدد واحد (١) دخل LFE على مستوى الخط
- نوع الهيكل الخارجي: نظام تضخيم صوتي عبر منفذ مثبت بالجانب السفلي
- متطلبات الطاقة: ١٢٠ فولت، ٦٠ هرتز (الولايات المتحدة) (٢٢٠-٢٣٠ فولت، ٦٠/٥٠ هرتز (الاتحاد الأوروبي))
- استهلاك الطاقة (سكون/مشحون/مشغل): <٠,٠٥ وات (استعداد) (٥٧٢ وات ٢,٥ أمبير) حد أقصى ٢٣٠ فولت (٦٠٠/٥,٢ أمبير) حد أقصى - ١٢٠ فولت
- الأبعاد: العرض × العمق × الارتفاع ٤٢٠ × ٤٢٠ × ٤٢٠
- الوزن: ٢٥,١ كجم

نظام مضخم صوت كهربائي مقياس ١٠ بوصة مع مكبر صوت بقوة ٥٠٠ وات

- مضخم صوت PolyPlas منخفض التردد مقياس ١٠ بوصة (٢٥٤ مم)
- الطاقة: ٢٥٠ وات قيمة فعالة للتيار (٥٠٠ وات ديناميكي)
- استجابة التردد: ٢٠ - ١٥٠ هرتز
- ترددات مرشح العبور: ١٥٠ - ٥٠ هرتز (متنوع) (٢٤ ديسيبيل/مجموعة ٤ مائية
- أدوات التحكم: تحكم تلقائي في الطاقة ومرشح العبور والمستوى والطور
- الدخل: عدد واحد (١) دخل LFE على مستوى الخط
- نوع الهيكل الخارجي: نظام تضخيم صوتي عبر منفذ مثبت بالجانب السفلي
- متطلبات الطاقة: ١٢٠ فولت، ٦٠ هرتز (الولايات المتحدة) (٢٢٠-٢٣٠ فولت، ٦٠/٥٠ هرتز (الاتحاد الأوروبي))
- استهلاك الطاقة (سكون/مشحون/مشغل): <٠,٠٥ وات (استعداد) (٣١٠/٤,١ أمبير) حد أقصى ٢٣٠ فولت (٣٢٠/٢,٧ أمبير) حد أقصى - ١٢٠ فولت
- الأبعاد: العرض × العمق × الارتفاع ٣٩٥ × ٣٩٥ × ٣٩٥
- الوزن: ٢٣ كجم

### تشغيل مضخم الصوت

#### تشغيل مضخم الصوت وإيقاف تشغيله

اضبط مفتاح تشغيل مضخم الصوت على وضع "تشغيل". ثم اضبط الآن وضع الطاقة لمضخم الصوت على وضع "تلقائي". سوف يقوم مضخم الصوت تلقائيًا بتشغيل نفسه عندما يتلقى إشارة صوتية، كما سيدخل في وضع الاستعداد إن لم يتلقى أي إشارة صوتية لمدة ١٠ دقائق تقريبًا. كما سيضيء مصباح LED في مضخم الصوت باللون الأزرق عندما يكون مضخم الصوت قيد التشغيل وسيضيء باللون الأحمر عندما يكون مضخم الصوت في وضع الاستعداد.

أما إذا كنت لن تستخدم مضخم الصوت لفترة طويلة - إذا كنت ستذهب في إجازة مثلاً - فيجب ضبط مفتاح الطاقة على وضع "إيقاف التشغيل".

#### ضبط مضخم الصوت: مرشح العبور

يعمل التحكم في مرشح العبور على ضبط تردد مرشح العبور المنخفض المدمج بين ٥٠ و ١٥٠ هرتز. كلما زادت قيمة تعيين التحكم في مرشح العبور، كلما ارتفع تردد مضخم الصوت وتداخل الصوت الجهير مع ذلك الصادر من السماعات. حيث يساعد هذا الضبط على تحقيق الانتقال السلس لترددات الصوت الجهير بين مضخم الصوت والسماعات لمجموعة متنوعة من الغرف المختلفة ومواقع مضخم الصوت.

أنصت إلى سلاسة الصوت الجهير حتى تتمكن من ضبط التحكم في مرشح العبور. وإذا كان الصوت الجهير يبدو قويًا جدًا عند ترددات معينة، يجب محاولة إعداد التحكم في مرشح العبور عند قيمة أقل. أما إذا كان الصوت الجهير يبدو ضعيفًا جدًا عند ترددات معينة، يجب محاولة إعداد التحكم في مرشح العبور عند قيمة أعلى.

#### ضبط مضخم الصوت: مستوى الصوت

استخدم عنصر التحكم هذا لضبط مستوى صوت مضخم الصوت. حيث يمكنك إدارة المقيض في اتجاه عقارب الساعة لزيادة مستوى صوت مضخم الصوت أو إدارته في عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض مستوى الصوت. يجب ألا تتشرع في تغيير إعداد التحكم في مستوى الصوت وذلك فور أن تحقق التوازن بين مستوى صوت مضخم الصوت وبين السماعات الأخرى في النظام الخاص بك.

#### ملاحظات بخصوص ضبط صوت مضخم الصوت:

- في بعض الأحيان، يكون إعداد مستوى صوت مضخم الصوت المثالي لسماع الموسيقى مرتفعًا جدًا بالنسبة للأفلام، في حين يكون الإعداد المثالي للأفلام هادئًا بالنسبة للموسيقى. لذلك عند ضبط مستوى صوت مضخم الصوت، يمكنك الاستماع إلى كل من الموسيقى والأفلام التي تحتوي على محتوى صوت جهير قوي وإيجاد مستوى صوت "متوسط" يناسب كلتا الحالتين.
- إذا بدا مضخم الصوت مرتفعًا جدًا أو هادئًا بصورة دائمة، فيمكنك وضعه في مكان مختلف حيث يؤدي وضع مضخم الصوت في إحدى الزوايا إلى زيادة خرج الصوت الجهير، في حين يؤدي وضعه بعيدًا عن أي جدران أو زوايا إلى تقليل خرج صوته الجهير.

شركة هارمان للصناعات الدولية

٨٥٠٠ بالبو بوليفارد، نورث ريدج، كاليفورنيا ٩١٣٢٩، الولايات المتحدة الأمريكية

© حقوق الطبع والنشر لعام ٢٠١٨ محفوظة لصالح شركة هارمان للصناعات الدولية.

JBL علامة تجارية لصالح شركة هارمان للصناعات الدولية مسجلة بالولايات المتحدة الأمريكية و/أو دول أخرى.

تخضع جميع الخصائص والمميزات والأشكال للتغيير بدون إخطار.

www.jbl.com



EN : For additional languages, please visit jbl.com  
FR : Pour les autres langues, veuillez visiter jbl.com  
ES : Para obtener otros idiomas, visite jbl.com  
DE : Informationen in weiteren Sprachen findest du unter jbl.com  
IT : Per altre lingue, visitate jbl.com  
NL : Voor andere talen kun je terecht op jbl.com  
NO : For flere språk, ga til jbl.com  
FI : Muita kieliä varten, kay sivustolla jbl.com  
SV : For ytterligare språk, ga till jbl.com  
DA : Der henvises til jbl.com for yderligere sprog  
PL : W przypadku innych języków odwiedź stronę jbl.com  
RU : Если вам нужны версии на других языках, перейдите на сайт jbl.com  
ID : Untuk bahasa lainnya, silakan kunjungi jbl.com  
JP : 他の言語で読むには、jbl.comにアクセスしてください  
KO : 추가 언어에 대해서는 jbl.com에서 확인하십시오  
CHN : 如需其他語言，請訪問 jbl.com  
PT : Para outros idiomas, acesse jbl.com  
CHT : 如需其他語言，請訪問 jbl.com  
HE : נא לראות בקר. נספוט לשפות  
AR : للغات الإضافية، يرجى زيارة jbl.com